

**TRAITE EURATOM**

**EXPERTS Article 35 et 36**

**Gerno LINDEN**

**ARTICLE 35** : « Vérification et suivi de la radioactivité dans l'environnement »

**ARTICLE 36** : « Renseignements concernant le contrôle de la radioactivité dans l'environnement »

**ARTICLE 35**

« Chaque Etat membre établit les installations nécessaires pour effectuer le contrôle permanent du taux de la radioactivité de l'atmosphère, des eaux et du sol, ainsi que le contrôle du respect des normes de base ».

« La commission a le droit d'accéder à ces installations de contrôle ; elle peut en vérifier le fonctionnement et l'efficacité ».

**ARTICLE 36**

« Les renseignements concernant les contrôles visés à l'article 35 sont communiqués régulièrement par les autorités compétentes à la Commission, afin que celle-ci soit tenue au courant du taux de la radioactivité susceptible d'exercer une influence sur la population ».

1990 : Philippsburg

1991 : Luxembourg

1993 : Dounreay (1), Sellafield, Borssele

1994 : Belleville-s/Loire, Vandellos, Risoe

1995 : Caorso, *Polynesia*

1996 : Tihange, La Hague, Ireland

1997 : Barsebäck

1998 : Olkiluoto

1999 : Dounreay (2), Krümmel, Chooz

2000 : Greece, Dungeness

2001 : Portugal

2002 : Austria

2003 : Belleville s/Loire

**RAPPORT TECHNIQUE**  
**VÉRIFICATION AU TITRE DE L'ARTICLE 35**  
**DU TRAITE EURATOM**  
**Région de La Hague - FRANCE**  
**22 au 26 juillet 1996**  
**Référence : F-96/1**

**CONCLUSIONS** :

« De manière générale, l'équipe de la Commission confirme avoir eu accès au titre de l'Article 35, deuxième alinéa, du Traité Euratom à l'ensemble des dispositifs assurant la surveillance de la radioactivité environnementale dans la région y compris les dispositifs pertinents sur les sites de la COGEMA, et de l'ANDRA. L'équipe a ainsi pu constater que les autorités françaises et les exploitants assurent de manière adéquate la surveillance requise au titre de l'Article 35, premier alinéa ».

**RAPPORT TECHNIQUE**  
**VÉRIFICATION AU TITRE DE L'ARTICLE 35**  
**DU TRAITE EURATOM**  
**CNPE CHOOZ B – Département des Ardennes –FRANCE**  
**22 au 25 novembre 1999**  
**Référence : F-99/3**

**CONCLUSIONS**

« L'équipe de vérification considère que les objectifs de sa mission ont été atteints et qu'elle a été en mesure de vérifier la mise en œuvre satisfaisante des équipements de contrôle des rejets radioactifs du site de Chooz B. Elle a également constaté une mise en œuvre satisfaisante du programme de surveillance du niveau de la radioactivité dans l'environnement du site ».

« L'équipe de vérification a noté, en particulier, la très haute sensibilité de la station Hydrotéléray. Hydrotéléray constitue un outil très efficace de détection de tout rejet incontrôlé ».

**RAPPORT TECHNIQUE**  
**VÉRIFICATION AU TITRE DE L'ARTICLE 35**  
**DU TRAITE EURATOM**  
**CNPE de BELLEVILLE s/LOIRE**  
**Département du Cher (18) - FRANCE**  
**17 au 20 novembre 2003**  
**Référence : F-03/1**

**CONCLUSIONS :**

« En général, les installations nécessaires pour effectuer le contrôle permanent du taux de la radioactivité de l'atmosphère, des eaux et du sol autour du CNPE de Belleville-sur-Loire sont adéquates. La Commission a pu vérifier le fonctionnement ainsi que l'efficacité des installations mises en place ».

## RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION DU 8 JUIN 2000

**Concernant l'application de l'article 36 du traité Euratom relatif à la surveillance des taux de radioactivité dans l'environnement en vue d'évaluer l'exposition de l'ensemble de la population**

### Annexe I – Types d'échantillons et mesures

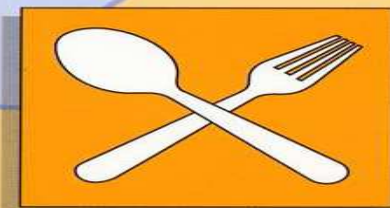
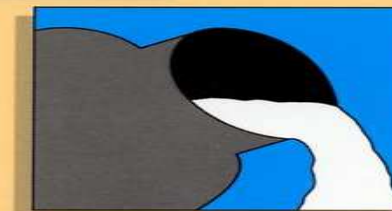
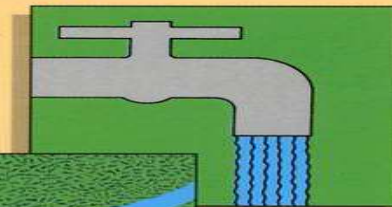
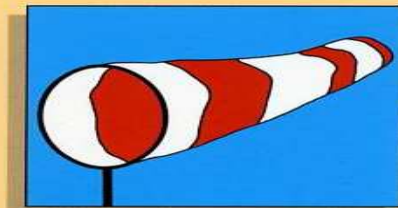
MILIEU	CATEGORIE DE MESURE	
	<i>Réseau dense</i>	<i>Réseau espacé</i>
PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR	Cs-137 , bêta brut	Cs-137 , Be-7
AIR	Débit de dose gamma ambiant	Débit de dose gamma ambiant
EAU DE SURFACE	Cs-137 , bêta résiduel	Cs-137
EAU POTABLE	Tritium, Sr-90, Cs-137 Radionucléides naturels contrôlés en application de la directive 98/83/CE du Conseil	Tritium, Sr-90, Cs-137 Radionucléides naturels contrôlés en application de la directive 98/83/CE du Conseil
LAIT	Cs-137 , Sr-90	Cs-137 , Sr-90 , K-40
REGIME MIXTE	Cs-137, Sr-90	Cs-137, Sr-90, C-14

Nuclear Science and Technology

# Environmental Radioactivity

in the  
**European Community**  
1995

DG ENV: Environment and Health, Radiation Protection (Luxembourg)  
DG JRC, Institute for Environment and Sustainability (Ispra)



EUROPEAN COMMISSION  
JOINT RESEARCH CENTRE



**DIRECTIVE DU CONSEIL DE L'UNION  
EUROPEENNE 98/83 DU 3 NOVEMBRE 1998**

(Eaux destinées à la consommation humaine)

2 paramètres indicateurs ➡ Annexe I partie c

- Tritium 100 Bq/l
- Dose totale indicative inférieure à 0,1 mSv/an

Mise en place d'un groupe de travail composé d'experts internationaux désignés au titre des articles 31 et 35 du traité Euratom chargé d'élaborer des notes explicatives :

➤ Concernant : méthode de contrôle, estimation de la dose, fréquence et points de contrôle ➡ Annexe II

➤ Concernant : limites de détection et méthodes ➡ Annexe III

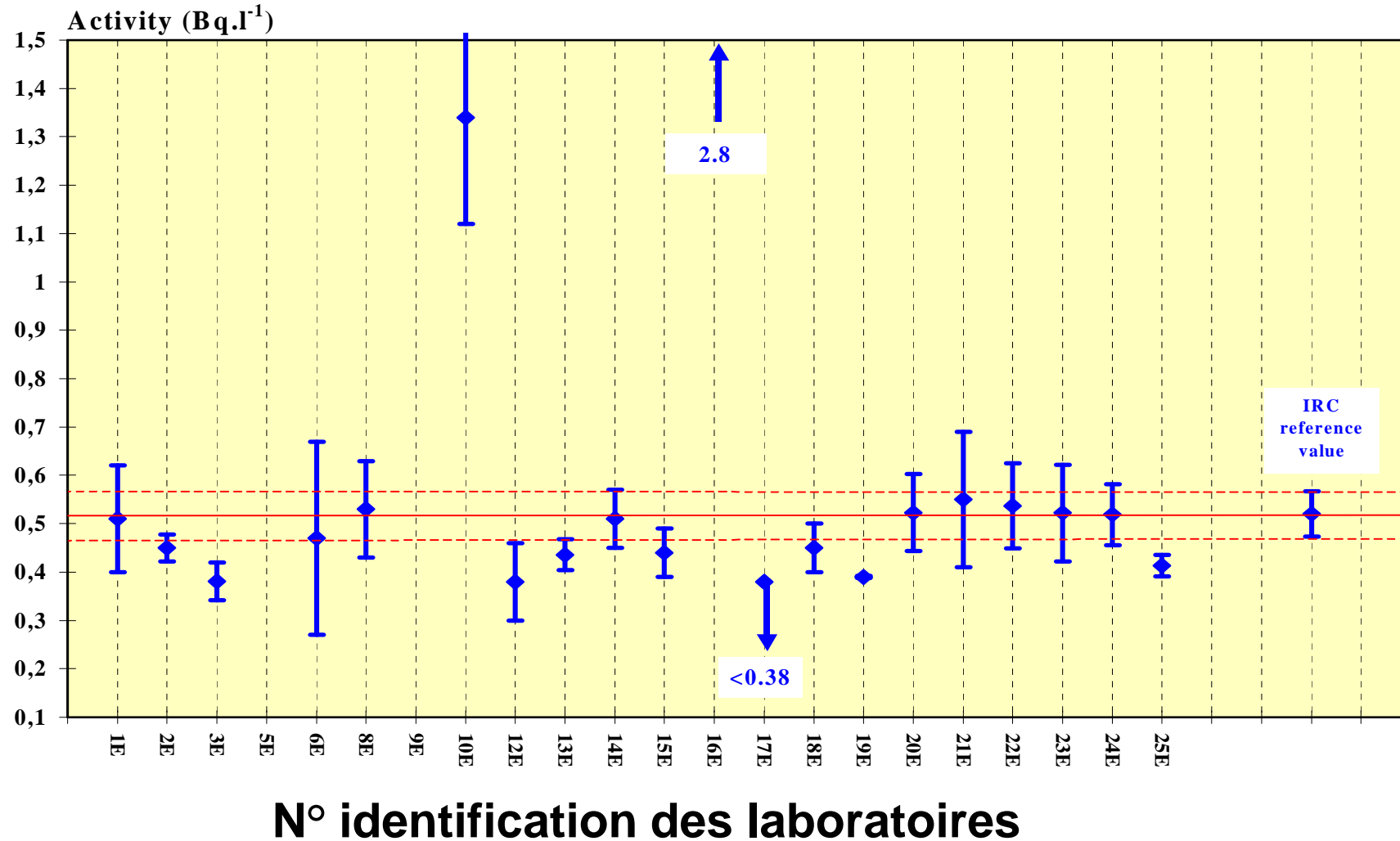
**Intercomparaisons organisées par l'IRSN dans le cadre  
de l'article 35 et 36 du traité Euratom**

<b>PERIODE</b>	<b>NATURE DE L' ECHANTILLON</b>	<b>ANALYSES DEMANDÉES</b>	<b>NOMBRE DE LABORATOIRES DE L'U.E.</b>
<b>1992</b>	Lait frais pasteurisé rechargé	$^{40}\text{K}$ , $^{134}\text{Cs}$ , $^{137}\text{Cs}$	17
<b>1993</b>	Eau de source rechargée	Unat. $^{226}\text{Ra}$ , $^{60}\text{Co}$	16
<b>1994</b>	Eau déminéralisée rechargée	$^3\text{H}$ , $^{14}\text{C}$ , $^{137}\text{Cs}$	20
<b>1996</b>	Cendres de ration alimentaire	$^{137}\text{Cs}$ , $^{90}\text{Sr}$ , $^{241}\text{Am}$ , $^{40}\text{K}$	24
<b>1998</b>	Eau minérale rechargée	$^3\text{H}$ , $^{40}\text{K}$ , $^{137}\text{Cs}$	18
	Lait en poudre rechargé	$^{40}\text{K}$ , $^{90}\text{Sr}$ , $^{137}\text{Cs}$ , $^{54}\text{Mn}$ , $^{110\text{m}}\text{Ag}$	23
<b>1999</b>	Sédiment de lac	$^{40}\text{K}$ , $^{210}\text{Pb}$ , $^{226}\text{Ra}$ , $^{228}\text{Ra}$ , U et Th Isotopiques	22
<b>2001-2002</b>	Eau de consommation	$\alpha\text{T}$ , $\beta\text{T}$ , $^3\text{H}$ , Knat.	25

# Résultats de l'intercomparaison IRC-CEC 2002

## sur une eau de consommation

### BETA GLOBAL



# Résultats de l'intercomparaison IRC-CEC 2002 sur une eau de consommation

## TRITIUM

